

# **BULLETIN COMMUNAL** *SCHWEYEN 2023*

[www.schweyen.fr](http://www.schweyen.fr) | Retrouvez-nous sur  /Commune de Schweyen





**RETROUVEZ TOUTES LES PHOTOS DES ÉVÈNEMENTS SUR**  
[WWW.SCHWEYEN.FR/ALBUM-PHOTOS-DES-EVENEMENTS](http://WWW.SCHWEYEN.FR/ALBUM-PHOTOS-DES-EVENEMENTS)

**CHÈRES CITOYENNES, CHERS CITOYENS,**

Tout d'abord, je tiens à exprimer ma gratitude envers tous les bénévoles des associations de notre commune. Votre soutien et votre engagement sont essentiels pour faire de notre village un lieu dynamique et agréable à vivre. Merci de faire battre le cœur de Schweyen.

En cette année qui commence, avec l'équipe municipale, nous continuerons à travailler sans relâche pour répondre à vos attentes et améliorer la vie quotidienne de chacun. Des projets sont déjà en cours pour développer les infrastructures, promouvoir le commerce local et favoriser l'épanouissement de nos jeunes tout en entretenant les liens intergénérationnels. Vous le découvrirez en parcourant le bulletin communal.

Notre équipe municipale est à votre disposition, n'hésitez pas à venir à notre rencontre. J'en profite pour remercier l'ensemble de l'équipe municipale et le personnel communal pour leur engagement au quotidien, sans eux rien ne serait possible.

Le monde bouge, la société évolue, mais nos valeurs doivent se recentrer sur l'essentiel. Fédérer, rassembler, partager, sont des mots qui doivent retrouver du sens dans nos vies et dans notre quotidien à tous. Ce sont les vœux que je formule pour cette nouvelle année qui s'ouvre et qui accompagnent les traditionnels vœux de santé, de bonheur et de sérénité. Au nom de tout le conseil municipal et de tout le personnel communal qui m'entourent, je vous souhaite une belle année 2024 !

Au plaisir de vous retrouver très prochainement lors des manifestations et événements dans notre commune.

**LIEBE BÜRGERINNEN, LIEBE BÜRGER,**

Zuerst möchte ich mich bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern der Vereine in unserer Gemeinde bedanken. Ihre Unterstützung und Ihr Engagement sind unerlässlich, um unser Dorf zu einem lebendigen und lebenswerten Ort zu machen.

Zu Beginn dieses Jahres werden wir gemeinsam mit dem Gemeinderat weiterhin unermüdlich daran arbeiten, Ihre Erwartungen zu erfüllen und das tägliche Leben aller zu verbessern. Es laufen bereits Projekte zur Entwicklung der Infrastruktur, zur Förderung des lokalen Handels und zur Förderung der Entwicklung unserer jungen Menschen. Wir versuchen ein starke Verbindungen zwischen den Generationen zu schaffen. Das erfahren Sie beim Durchblättern des Gemeindeblatts.

Unser kommunales Team steht Ihnen zur Verfügung, zögern Sie nicht, uns zu treffen. Ich möchte mich an dieser Stelle beim gesamten Gemeinderat und den Gemeindemitarbeiterinnen und Gemeindemitarbeiter für ihren täglichen Einsatz bedanken, ohne sie wäre nichts möglich.

Die Welt verändert sich, die Gesellschaft entwickelt sich weiter, aber unsere Werte müssen sich wieder auf das Wesentliche konzentrieren. Sich zu vereinen, Menschen zusammenzubringen, zu teilen, sind Worte, die in unserem täglichen Leben einen Sinn finden müssen. Das sind die Wünsche, die ich für dieses neue Jahr ausspreche, das sich zu Beginn öffnet und die traditionellen Wünsche nach Gesundheit, Glück und Gelassenheit begleitet. Im Namen des gesamten Gemeinderat und aller Gemeindemitarbeiterinnen und Gemeindemitarbeiter um mich herum wünsche ich Ihnen ein frohes neues Jahr 2024 !

Wir freuen uns darauf, Sie bald bei den Veranstaltungen in unserem Dorf begrüßen zu dürfen.



Cathia HEIM - Maire de Schweyen  
 Vice-Présidente à la Communauté  
 des Communes du Pays de Bitche



## LE POINT SUR NOS PROJETS

### PROJET DU JARDIN INTERGÉNÉRATIONNEL

SUIVI DE L'ÉVOLUTION

L'aménagement du jardin du presbytère à l'arrière de la mairie a débuté. Cet espace va être transformé en espace jardin public.

Courant du mois d'octobre, l'entreprise Grebil a effectué le terrassement du terrain et la réhabilitation du mur. Le samedi 18 novembre 2023 a eu lieu le chantier participatif du jardin en collaboration avec un intervenant du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord. Le but de cette journée était de mêler théorie et pratique pour découvrir les bénéfices de la biodiversité d'une haie sèche et son aspect utile et esthétique au jardin.

Une prochaine journée est prévue pour la mise en place des massifs fleuris et du potager partagé avec l'ensemble des habitants qui souhaitent participer à ce projet.



### RESTRUCTURATION DE LA CASERNE DES POMPIERS

SUIVI DE L'ÉVOLUTION

Le projet de restructuration de la caserne n'avance pas aussi vite que nous le souhaiterions.

Nous sommes néanmoins toujours en discussion avec le département et le SDIS, pour trouver les financements les plus adaptés à la restructuration de notre caserne.

### PROJET DU CAFÉ MULTI SERVICES

SUIVI DE L'ÉVOLUTION

Le projet de multi-service au sein de notre commune s'articule autour de divers aménagements :

- Une partie commerce : dépôt de pains, offre d'épicerie et de produits frais locaux.
- Une partie multiservice : point relais colis, coin presse, vitrine d'informations relais sur les offres touristiques du territoire, point d'accès au numérique.



La Commission des travaux, d'Appel d'offres a été accompagnée par Monsieur Pascal Demoulin, Chargé de mission architecture et gestion des espaces urbains au Parc naturel régional des Vosges du Nord dans les différentes phases du projet, à savoir :

- la rédaction du cahier des charges
- l'appel d'offre pour le choix d'un architecte
- l'appel d'offre pour les différents marchés
- l'attribution des lots aux entreprises

Courant du mois de mars, les documents pour le marché public de maîtrise d'oeuvre concernant ce projet ont été déposés sur la plate forme de la Communauté des Communes du Pays de Bitche : Avis d'appel public à concurrence.

La sélection des candidatures pour le recrutement d'un architecte a été organisée en deux phases :

1. Sélection de 3 équipes de maîtrise d'oeuvre
2. Négociation des offres et sélection d'un architecte

- Une partie bistrot/restauration : animations ponctuelles de repair-café, restauration rapide, plats du jour.

Le but de ce projet est de remettre notre village en valeur en créant un lieu de rencontre, en renforçant le lien social et en améliorant la vie quotidienne des habitants.



Le choix des architectes s'est porté sur différents critères. Le jury au choix de l'architecte pour le projet multiservice a été composé des membres de la commission. Le cabinet d'architecte 2G2A d'Alsace a été retenu.

Le projet du café multi-service a évolué. Nous souhaitons rénover le bâtiment dans sa totalité : les salles de classe seront transformées en tier lieux associatif et culturel. Un chauffage central biomasse à granulés a été étudié pour l'alimentation de l'ensemble du bâtiment. L'aménagement extérieur du bâtiment concerne les différents accès dont un accès pour les personnes à mobilité réduite, l'arrêt de bus, le parking et les espaces verts.

De nouvelles demandes de subventions sont demandées aux différents partenaires financiers pour l'extension de ce projet. Les travaux ne seront réalisés que si les subventions sont accordées.



## VISITES

ANNÉE 2023

### LAURENT TOUVET, PRÉFET DE LA MOSELLE

En visite au pays de Bitche le mercredi 31 mai, Monsieur Laurent Touvet, Préfet de la Moselle accompagné de Madame Dominique Laurent, Sous-préfète, du président de la communauté des communes et de la maire ont visité les locaux de l'entreprise CMS.

La direction a ainsi pu échanger autour de divers sujets : les nouvelles compétences requises pour une ouverture à l'international, les difficultés de recrutement en milieu rural et la mobilité chez les jeunes.



### DOMINIQUE LAURENT, SOUS-PRÉFÈTE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARREGUEMINES

Jeudi 30 mars, Madame la sous-préfète Dominique Laurent était en visite dans notre commune. La maire Cathia HEIM, une délégation municipale et le Président du syndicat des eaux l'ont accueilli pour lui présenter notre village. Cette matinée, riche en échanges a également été l'occasion de discuter des problèmes rencontrés par la commune ainsi que des projets de la municipalité dont celui du multi-service.

Cette matinée s'est terminée par une visite du village et de l'entreprise CMS. Nous remercions Madame Laurent pour sa venue.



## CÉRÉMONIE DU 14 JUILLET

VENDREDI 14 JUILLET 2023

La traditionnelle cérémonie du 14 juillet s'est déroulée le vendredi matin aux abords du Monument aux Morts où la maire Cathia Heim a tenu un discours. Les sapeurs pompiers, la batterie fanfare, les maires des communes voisines, le Capitaine de la 4ème compagnie du 16 BC de Bitche, les anciens combattants et son Président ont accompagné cette cérémonie.

À l'issue de la cérémonie, l'ensemble des habitants se sont retrouvés à la salle communale pour le vin d'honneur mais également pour récompenser le nouveau bachelier 2023.

### Le lauréat :

Christophe HOELLINGER - bac général

**Félicitations et bonne continuation dans tes études supérieures.**



## CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

VENDREDI 10 NOVEMBRE 2023

Nous nous sommes retrouvés le vendredi 10 novembre pour commémorer le 105<sup>ème</sup> anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918.

Après la messe, une gerbe a été déposée par la conseillère départementale, Sophie Pastor, le président des anciens combattants monsieur Christmann et la maire de Schweyen Cathia Heim.

Les anciens combattants de la section de Rolbing, les pompiers de l'unité opérationnelle de Schweyen ainsi que la batterie fanfare de Schweyen ont également participé à ce devoir de mémoire.





## EXPOSITION BOIS

DU 9 AU 12 NOVEMBRE 2023

### «Les forêts du Grand Est à l'épreuve du changement climatique»

Une conférence organisée par l'ONF en partenariat avec les communes forestières du Grand Est, présentée par Madame Odile Mougeot, Directrice de l'ONF de Sarrebourg, a eu lieu le jeudi 9 novembre 2023 à la salle communale.

L'objectif de cette conférence était de sensibiliser le public à la richesse du territoire et aux effets néfastes que peut provoquer l'humain mais également d'évoquer les stratégies mises en place face au changement climatique. De nombreux élus étaient présents.



L'exposition itinérante en bois massif proposée par l'ONF est composée de panneaux qui représentent chacun une thématique qui répond aux éventuelles interrogations du visiteur sur les effets du changement climatique. Durant une semaine, l'exposition a accueilli de nombreux curieux. Les élèves des écoles de Volmunster et de Lemberg ainsi que les élèves de 6ème du collège Jean-Jacques Kieffer de Bitche sont venus la découvrir.



## GRAND SUCCÈS AU MARCHÉ NOCTURNE DE L'AMEM

JEUDI 18 MAI 2023

Le succès du premier marché nocturne de l'AMEM de 2021 a été le moteur pour organiser un nouveau marché des producteurs et des artisans.

La seconde édition du marché nocturne en partenariat avec les associations du village a eu lieu courant du mois de mai de 15h à 21h. Sous une ambiance estivale et printannière, une vingtaine de producteurs et artisans ont répondu présent aux abords de la salle communale. Le club épargne mars, l'association des sapeurs-pompiers et batterie fanfare et des arboriculteurs ont prêté main-forte à l'organisation.

### Pari gagné !

Un rendez-vous très apprécié par les nombreux visiteurs venus en famille et entre amis pour profiter de ce moment de convivialité en pleine nature.



Au programme : des produits locaux, de l'artisanat local, de l'ambiance et de la bonne humeur.

La restauration paysanne, issue directement des fermes locales, a été assurée par les producteurs et les associations tout au long de la journée.

De nombreuses animations ont ponctué cette journée, notamment à destination des enfants avec des jeux de société et des jeux géants en bois. Denis & Véro ont assuré l'ambiance tout au long de l'après midi et la soirée s'est terminée dans une folle ambiance avec un concert du groupe Les Peglegs.



Plus de photos : [www.amem57.fr/marche-nocturne-schweyen-18-mai-2023](http://www.amem57.fr/marche-nocturne-schweyen-18-mai-2023)



## TOUS MOBILISÉS POUR LE NETTOYAGE DE PRINTEMPS

SAMEDI 15 AVRIL 2023

Le retour du printemps signifie nettoyage du village !

Sous le soleil, armés de leur bonne volonté, plus d'une vingtaine de bénévoles parmi lesquels des enfants répartis en plusieurs groupes se sont mobilisés pour silloner les rues du village ainsi que les routes et les chemins environnants afin de ramasser les débris.

Plusieurs zones ont été ciblées : la Fatima, l'aire de jeux, la forêt aux abords de la salle communale, la piste cyclable longeant la Schwalb. Des grillades et boissons ont été servis aux bénévoles.

**Merci à tous pour votre implication !**



## INSTALLATION D'UN BABYFOOT

JUIN 2023

Suite à sa dissolution, le Moto Club des Vosges du Nord avait fait un don de 5235 € au profit de la commune afin de financer un projet destiné à la jeunesse du village.

La municipalité a choisi d'installer un babyfoot aux abords du terrain multisport.

Un grand merci au moto-club des Vosges du Nord.



## L'ENTREPRISE CMS AUTOMATISME OUVRE SES PORTES

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2023

L'entreprise CMS Automatismes a ouvert ses portes au public en septembre. Le vendredi 15 septembre, les clients, les fournisseurs et les partenaires de CMS ainsi que les élus accueillis par Gaby BUCHEIT, directeur général de l'entreprise afin de leur présenter la nouvelle innovation signée CMS Automatismes. Ce 37ème anniversaire a été marqué par le lancement du nouveau robot autonome personnalisable Iwi. Un mur a été créé où chaque collaborateur ayant participé au projet a apporté sa pierre à l'édifice.

Gaby en a profité pour remercier ses proches et notamment Xavier son frère, fondateur de l'entreprise. Il a également remercié l'ensemble de ses collaborateurs pour leur travail au quotidien.



Samedi 16 septembre, l'entreprise CMS Automatismes a ouvert ses portes au grand public. De nombreux curieux sont venus arpenter les allées de l'entreprise et découvrir les machines que produit l'entreprise CMS Automatismes.

L'entreprise CMS Automatismes est spécialisée dans la conception de machines sur-mesure et propose des solutions automatisées et robotisées complètes pour la production industrielle. Elle compte un peu moins de 100 salariés.

CMS Automatismes répond aux besoins dans différents domaines tel que l'automobile, la pharmaceutique, le médical, le luxe, la cosmétique, la métallurgie, les travaux publics, le ferroviaire, la papeterie.





## LE REPAS DES SÉNIORS EMPREINT D'UNE BELLE CONVIVIALITÉ !

DIMANCHE 12 MARS 2023

C'est avec grand plaisir que la municipalité a convié les habitants de plus de 60 ans, les présidents des associations et les membres du conseil municipal à son traditionnel repas des seniors au mois de mars à la salle communale.

Les convives ont pris plaisir à se retrouver et à partager cette belle journée dans la joie et la bonne humeur. Le déjeuner a été concocté par Régis Colmann et son équipe. Le musicien Laurent Meyer a animé cette journée.

Cathia Heim, maire du village a rapidement présenté les projets en cours au sein de notre commune : le café multi-service, les jardin intergénérationnel et la restructuration de la caserne des pompiers ainsi que la création d'un sentier de randonnée.

Des retrouvailles très attendues par les seniors.



## DE FERME EN FERME AU POTAGER DU BITCHERLAND

DIMANCHE 24 SEPTEMBRE 2023

Le potager du Bitcherland a une nouvelle fois participé à l'opération « De Ferme en Ferme », un événement organisé par l'AMEM qui se déroule chaque année le dernier dimanche de septembre.

Ce rendez-vous annuel propose aux consommateurs une visite des fermes pour découvrir les produits locaux qui y sont proposés.

Marine et David Buchheit ont accueilli des curieux, mais aussi de nombreux convives pour découvrir les plats préparés par la cheffe cuisinière Tatiana Henius. David a assuré à plusieurs groupes la visite guidée du potager. En fin d'après midi, les Peglegs, groupe pop rock, originaire du secteur ont proposé un concert.

Des jeux et des histoires ont été proposés par l'animatrice Stéphanie. Comme chaque année, cette journée a été une réussite.



## RENTRÉE DES CLASSES

LUNDI 4 SEPTEMBRE 2023

Le mois de septembre rime avec rentrée des classes. L'école a accueilli 73 élèves, soit le même nombre d'élèves que l'an passé : 13 nouveaux élèves au CP pour 13 départs en 6<sup>ème</sup>. Compte-tenu de ces effectifs, Monsieur le Directeur Académique a décidé de l'ouverture d'une quatrième classe. Les effectifs à la rentrée :  
CP : 13 élèves | CE1 : 19 élèves dont 1 ukrainienne  
CE2 : 13 élèves | CM1 : 15 élèves | CM2 : 13 élèves

Les horaires de classe restent les suivants :  
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi :  
de 8h30 à 12h00 et de 13h34 à 16h04.





## PORTES OUVERTES DES SAPEURS POMPIERS

SAMEDI 22 AVRIL 2023



L'amicale des sapeurs-pompiers et de la batterie fanfare de Schweyen a organisé sa fête des pompiers.

A cette occasion, une manœuvre de secours routier a été réalisée par les pompiers de l'unité opérationnelle de Schweyen. De nombreux visiteurs ont assisté à cette manœuvre. Un parcours d'activités a également été mis en place pour les plus petits.

Nos homologues allemands de Hornbach sont venus présenter leur nouvel engin de lutte contre les incendies. De quoi renforcer les liens transfrontaliers entre les deux casernes.

## FÊTE DE LA MUSIQUE

SAMEDI 24 JUIN 2023

Il y avait de l'ambiance à la salle communale ce samedi soir à l'occasion de la fête de la musique organisée par l'amicale des sapeurs-pompiers et batterie fanfare.

L'harmonie municipale de Rohrbach-lès-Bitche et trois harmonies allemandes ont animé la soirée.

Enfin, le duo Verveine Menthe du Bitcherland a clôturé cette fête de la musique.



## BRIOCHE DE L'AMITIÉ

SAMEDI 14 OCTOBRE 2023

Comme chaque année, en octobre, l'engagement des bénévoles pour l'opération Brioches de l'amitié 2023 a été total. L'objectif est de sensibiliser le grand public au handicap intellectuel et de collecter des fonds pour financer des actions aux personnes en situation de handicap. Cette action a permis de vendre 120 brioches dans le village et a reçu un accueil très chaleureux de la part de la population. La somme de 666,50€ a été reversée à l'association familiale d'aide aux enfants inadaptés de la région de Sarreguemines.

Cet élan de solidarité se poursuit au fil des années au sein du village.



## FORMATION COMPOSTAGE

SAMEDI 24 JUIN 2023

En partenariat avec la communauté des Communes du Pays de Bitche, une formation de compostage a été organisée le samedi 24 juin 2023 aux abords de la mairie. Le but est de réduire les sachets de déchets verts en proposant des composteurs individuels à tous les foyers de la commune. Cette formation a été suivie par une trentaine d'habitants.

A l'issue de la formation, les habitants se sont vus remettre un composteur individuel gratuitement.



## NETTOYAGE DE LA FAÇADE DE L'ÉGLISE

MERCREDI 5 JUILLET 2023

Le Conseil de fabrique a décidé de procéder au nettoyage du clocher de l'église. L'entreprise Schwartz Paul de Bitche a été sollicitée pour la réalisation de ce nettoyage.

C'est depuis une nacelle pouvant atteindre les 22 m du clocher qu'ont été effectués ces travaux. L'intervention a été réalisée par un traitement de décontamination des salissures d'origine végétales par pulvérisation. Les racines sont ensuite brûlées avec le soleil et la pluie fait office de lavage. Petit à petit, le clocher a retrouvé sa couleur claire originelle.

Auparavant cette manœuvre n'avait jamais été réalisée. Le coût total de cette intervention a été de 3512 € TTC.





## SAINTE BARBE

SAMEDI 9 DÉCEMBRE 2023

Début décembre, l'unité opérationnelle a fêté sa traditionnelle Sainte-Barbe. Cette année, la cérémonie s'est déroulée dans la commune de Walschbronn. Les sapeurs pompiers et les membres de la Batterie fanfare de Schweyen se sont ensuite retrouvés autour d'un repas concocté par Tatiana Henius à la salle communale du village. Pour l'occasion, plusieurs personnes ont été mises à l'honneur. Du côté des pompiers :

- Julien Buchheit est décoré de la médaille de bronze pour 10 ans de service,
- Antony Decker est nommé Caporal,
- Cyril Muller est nommé Adjudant
- Martial Fabing obtient son diplôme de conducteur engin pompe
- Thomas Schwartz obtient la formation d'équipier premier secours et d'équipier incendie.

Du côté des musiciens :

- René Brix et Bernard Muller sont récompensés pour 45 ans de présence à la fanfare,
- Serge Fabing et Albert Fabing pour 40 ans de présence,
- Yves Muller pour 15 ans de présence,
- Loïc Muller pour 10 ans de présence

L'unité opérationnelle de Schweyen c'est : 57 interventions en 2023 et 15 sapeurs pompiers volontaires qui s'investissent sans relâche pour porter secours. Merci à tous les pompiers de Schweyen pour leurs disponibilités et leur dévouement pour leur caserne.

Félicitations à tous !



## MANOEUVRE DE NUIT

SAMEDI 14 OCTOBRE 2023

L'équipe municipale a organisé la traditionnelle manoeuvre de nuit dans le but de renforcer les liens entre la commune et ses sapeurs pompiers.

Cette année, les sapeurs pompiers ont une nouvelle fois montré leur professionnalisme dans le bâtiment de l'école où le scénario portait sur un feu de chaudière lors d'un café philosophique. Scénario qui pourrait être plausible dans le futur puisque la commune a pour projet de réhabiliter le bâtiment de l'école pour accueillir ce genre d'événement.



**Le centre recherche constamment de nouvelles recrues, pour les personnes intéressées, n'hésitez pas à prendre contact avec Bernard MULLER, Chef de centre.**

## RENCONTRE AVEC NOTRE DOYENNE

DÉCEMBRE 2023

Doyenne de notre commune, Lucie HAUCK, 91 ans a fêté son anniversaire lundi 11 décembre, entourée de sa famille.

Comme chaque année, c'est avec grand plaisir qu'une délégation municipale est allée à leur rencontre pour leur offrir un panier garni.



## LA TRADITION DES CRÉCELLES

WEEK-END DE PÂQUES

Selon la tradition, durant le week-end pascal, les cloches de l'église partent à Rome et ne reviennent que pour célébrer Pâques.

Pour les remplacer, les enfants du village ont sonné l'Angélus le matin, le midi et le soir. En sillonnant les rues du village, ils ont actionné leurs crécelles en bois, qui font un sacré raffut. Cette tradition est toujours très appréciée d'un grand nombre de nos habitants.

Le samedi, c'est l'ultime tournée pour récolter des chocolats. Bravo à tous les enfants et merci à eux de faire perdurer cette belle tradition dans notre village !



## CRÈCHE DE NOËL

DÉCEMBRE 2023

La crèche de Noël : une tradition incontournable de la période des fêtes qui émerveille petits et grands !

Chaque année, à l'approche de Noël, la crèche fait son grand retour dans le chœur de notre église. La crèche se compose de plusieurs éléments : la Sainte Famille, avec Marie, Joseph et le bébé Jésus, ainsi que les personnages traditionnels tels que les bergers, les rois mages et les animaux de la ferme qui apportent chaleur et réconfort à tous. Chaque détail est soigneusement pensé pour recréer l'atmosphère paisible et joyeuse de Noël.

Bravo aux bénévoles.





## VISITE DE LA 4<sup>ÈME</sup> COMPAGNIE DU 16<sup>ÈME</sup> BATAILLON DES CHASSEURS

MERCREDI 13 SEPTEMBRE 2023

Etant jumelé avec la 4<sup>ème</sup> Compagnie et afin de renforcer la fraternité militaire et civile, le Capitaine Pilte commandant la 4<sup>ème</sup> Compagnie de combat a souhaité organiser avant leur départ en Guyane un barbecue avec les membres du conseil municipal et leur conjoint à la salle communale. Au travers d'une petite exposition, ils ont montré leurs différentes missions réalisées au cours de l'année.

130 chasseurs étaient présents pour l'occasion. Nous leur souhaitons bon courage pour leur prochaine mission.



## STRASSENFEST 2023 - LA RUE DE LA FATIMA EN FÊTE

SAMEDI 3 JUIN 2023



Pour la seconde année consécutive, les habitants de la rue de Fatima ont organisé leur Strassenfest au courant du mois de juin.

Cette année, Eve et Anton ont organisé les festivités dans la joie et la bonne humeur. Une initiative dont le but est de resserrer les liens entre voisins afin que l'esprit de convivialité continue à se faire sentir dans leur rue. Toutes et tous ont profité de cette belle soirée. Rendez-vous en 2024 pour la 3<sup>ème</sup> édition !

## MARCHE HIVERNALE DU CLUB D'ÉPARGNE MARS

DIMANCHE 22 JANVIER 2023

Courant janvier, le Sparclub de Schweyen a organisé sa marche hivernale. Une centaine de personnes ont profité d'une marche d'environ 9 kms sous la neige. A l'issue, une soupe de pois accompagnée de saucisses à cuire et de knacks a été servie à la salle communale.

Belle surprise, la neige était au rendez-vous ! Bataille de boules de neige oblige, les jeunes ont affronté les moins jeunes. Petits et grands ont été ravis par cette belle journée le tout dans la bonne humeur.



## EXPOSITION ARBORICOLE

SAMEDI 23 &

DIMANCHE 24 SEPTEMBRE 2023

Les arboriculteurs ont exposé leurs fruits et légumes récoltés dans leur verger à la salle communale. Près de 300 curieux sont venus découvrir les 64 variétés de pommes et poires et 6 variétés de raisin qui poussent sur le banc de Schweyen. Une cinquantaine d'autres légumes étaient également présentés.

Durant ce week-end de découverte, Gérard Stauder a proposé aux visiteurs une dégustation de vin rosé moelleux de 2021 au goût du muscat made in Schweyen.

Ces passionnés, membres du syndicat des arboriculteurs et horticulteurs de Schweyen s'intéressent à la plantation et à la taille, une activité qui nécessite un apprentissage méticuleux.





## L'ASSOCIATION AVDS RENAÎT

OCTOBRE 2023

Durant de nombreuses années, l'association pour la valorisation et le développement de Schweyen (AVDS) a organisé de nombreuses manifestations au sein du village. En stand-by les dernières années, l'association renaît avec de nouvelles ambitions. Les jeunes accompagnés d'anciens membres ont choisi de faire revivre cette association pour organiser de nouvelles manifestations sportives et culturelles. Les membres ont désigné un nouveau comité.

L'association a organisé la fête de la Saint Nicolas le samedi 2 décembre avec un défilé dans les rues du village. Elle a également proposé la retransmission des matchs de la France lors de la coupe du monde de rugby.



**Comité :** Président : Grégory Buchheit, Vice-Présidente : Patricia ZAKEL, Trésorier : Gabriel Buchheit, Trésorier adjoint : Julien Buchheit, Secrétaire : Pascal Hauck, Secrétaire adjoint : Luc Boulas, Membres : Cathia Heim, Jonathan Buchheit, Xavier Buchheit



## CONSEIL DE FABRIQUE

AVRIL 2023

Le Conseil de fabrique de la paroisse s'est réuni courant avril, en présence de l'abbé David Meyer et Adrien Schreiber adjoint, pour valider les comptes de l'exercice 2022 et désigner un remplaçant à la présidence. Le poste était vacant depuis 1 an, Marie Denise Buchheit ayant démissionné de ses fonctions l'an passé.

Le bilan financier présenté par Colette Muller, trésorière, a été détaillé en dépenses (chauffage, électricité, fleurs, assurances...) et recettes (quêtes, enveloppes...). Lors de cette réunion, il a été question des travaux à réaliser sur le nettoyage du clocher. Des entreprises ont été contactées pour des devis.



**Comité :** Président, Pascal Hoellinger, Trésorière : Colette Muller, Secrétaire : Alice Fischer, Membres : Jeannine Henner et René Brix.

## FÊTE DU SAPIN

VENDREDI 6 JANVIER 2023

La fête du sapin organisée par le Conseil de Fabrique a eu lieu ce vendredi soir aux abords de la salle communale.

En ce début d'année, les habitants ont pu se retrouver pour un moment convivial autour d'un verre et de grillades. Bravo pour cette belle organisation.

## DÉFILÉ DU SAINT NICOLAS

SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2023

L'association pour la valorisation et le développement de Schweyen (AVDS) a organisé la Saint-Nicolas à la salle communale pour le plaisir des petits et des grands.

A 17h, Saint Nicolas est apparu sur son char décoré pour un défilé dans les rues du village accompagné de la batterie fanfare de Schweyen. Tout au long du parcours le patron des écoliers a lancé des bonbons à tous les petits gourmands.



Au retour dans la salle, Saint Nicolas et son cortège ont été accueillis par la maire Cathia Heim. Les parents ont pu apprécier les magnifiques dessins et écouter des chants des enfants des écoles primaires et maternelle de Volmunster.

Avant de disparaître discrètement, comme il en a l'habitude, Saint Nicolas a distribué des sachets de chocolat aux enfants.

Tout au long de la soirée, des contes ont été lu aux enfants par Stéphanie et David. Des crêpes et des grillades ont également été proposé par les membres de l'AVDS.



Plus de photos : [www.schweyen.fr/saint-nicolas-2023](http://www.schweyen.fr/saint-nicolas-2023)



## BUDGET COMMUNAL

2023

### Budget primitif

SECTION DE FONCTIONNEMENT	SECTION D'INVESTISSEMENT
Dépenses : 484 027 €	Dépenses : 272 560 €
Recettes : 484 027 €	Recettes : 283 149 €

### Taux des taxes pour l'année 2023

TAXES TAUX COMMUNAUX
Taxe foncière – bâti (TFB) : 26.46 %
Taxe foncière – non bâti (TFNB) : 56.61 %

## NAISSANCES

**Louis STEBLER**, fils de Nina & François STEBLER  
Né le 13 mars 2023

**Maya DECKER**, fille d'Eve & Antony DECKER  
Née le 13 août 2023

**Léonie BUCHHEIT**, fille d'Hélène & Jonathan BUCHHEIT  
Née le 29 novembre 2023

## DÉCÈS

**Didier BEREND**  
Décédé le 24 mai 2023

**Salvatore RENDA**  
Décédé le 12 août 2023

**René DREXLER**  
Décédé le 2 octobre 2023

**Frédéric DECKER**  
Décédé le 6 novembre 2023

## L'AGENDA DES MANIFESTATIONS

2024

 **Marche hivernale - Club Mars**  
 Dimanche 4 février - Salle Communale


 **Speckfest - AVDS**  
 Dimanche 24 mars - Salle Communale

 **Carnaval - Club Mars**  
 Samedi 6 avril - Salle Communale

 **Repas des séniors**  
 Dimanche 14 avril - Salle Communale

 **Portes ouvertes des Sapeurs-Pompiers - Amicale**  
 Samedi 20 avril - Salle Communale

 **Fête de la musique - Amicale**  
 Samedi 22 juin - Salle Communale

 **Cérémonie du 14 juillet**  
 Dimanche 14 juillet à 10h30

 **Exposition arboricole - Arboriculteurs**  
 Samedi 28 septembre - Salle Communale

 **Manœuvre de nuit**  
 Samedi 12 octobre

 **Commémoration du 11 novembre**  
 Dimanche 10 novembre à 10h30

 **Kirb - Amicale**  
 Samedi 16 novembre - Salle Communale

 **Saint Nicolas - AVDS**  
 Samedi 30 décembre - Salle Communale

 **Sainte Barbe - Amicale**  
 Samedi 7 décembre - Salle Communale

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Mariage / PACS

Pour plus d'informations : [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

### Carte d'identité nationale / passeport

Pour obtenir une carte d'identité nationale ou un passeport, vous devez prendre RDV auprès de la mairie de Bitche au 03.87.96.00.13. ou de la mairie de Rohrbach-lès-Bitche au 03.87.09.70.95

### Naissance

La déclaration de naissance est faite à la mairie du lieu de naissance.

### Demande d'actes civils

La délivrance des actes est se fait sur présentation de certains justificatifs. Il est possible de délivrer les documents suivants : extrait ou copie intégrale d'acte de naissance, extrait d'acte de décès et extrait d'acte de mariage.

### Dossier d'urbanisme

Plateforme de dépôt de dossier d'urbanisme  
<https://www.geopermis.fr>

### Mairie de Schweyen

66 rue de l'Eglise 57720 Schweyen  
03 87 96 51 87 | [mairie.schweyen@tubeo.eu](mailto:mairie.schweyen@tubeo.eu)  
[www.schweyen.fr](http://www.schweyen.fr)

### Horaires d'ouverture :

Le lundi : 10h - 12h & jeudi : 16h - 18h

### Le personnel communal :

Secrétariat : Anne-Marie STOCK

Service technique : Valentin STURNI

Marie France BOULAS

### Scolaire

La commune de Schweyen fait partie d'un regroupement scolaire qui rassemble les 6 villages suivants : Nousseviller-lès-Bitche, Weiskirch, Loutzwiller, Breidenbach, Lengelsheim et Schweyen.

### Périscolaire :

1, Rue du Presbytère, 57720 Volmunster  
03 72 29 29 16 | [volmunster@opal57.org](mailto:volmunster@opal57.org)

Horaires : Lundi, mardi, jeudi & vendredi :  
Matin : 7h00 - 8h25 | Midi : 11h50 - 13h30  
Soir : 16h00 - 19h00

### École maternelle - Le Petit Prince :

12 Rue du Presbytère 57720 Volmunster  
03 87 96 78 98

### École primaire - Adolphe Yvon :

2 Place de la Mairie 57720 Volmunster  
03 87 96 76 13

### Déchetterie

Pour plus d'informations :

[www.cc-paysdebitche.fr/reouverture-des-dechetteries](http://www.cc-paysdebitche.fr/reouverture-des-dechetteries)

### SYDEM'PASS

Indispensable pour accéder aux déchetteries de Bitche & Rohrbach-lès-Bitche.

En cas de perte, la demande de renouvellement de votre carte Sydem'pass se fait par courrier au Sydeme directement. Il suffit d'envoyer un chèque d'un montant de 5 € libellé à l'ordre du Trésor Public à l'adresse du Sydeme : 1 rue Jacques Callot - 57600 MORSBACH en mentionnant vos nom, prénom et adresse.

### Office de Tourisme du Pays de Bitche

2 Avenue du Général de Gaulle, 57230 Bitche  
03 87 06 16 16 | [www.tourisme-paysdebitche.fr](http://www.tourisme-paysdebitche.fr)

### Horaires d'ouverture :

Du lundi au samedi : 9h - 12h / 13h30 - 17h30

### Communauté des Communes du Pays de Bitche

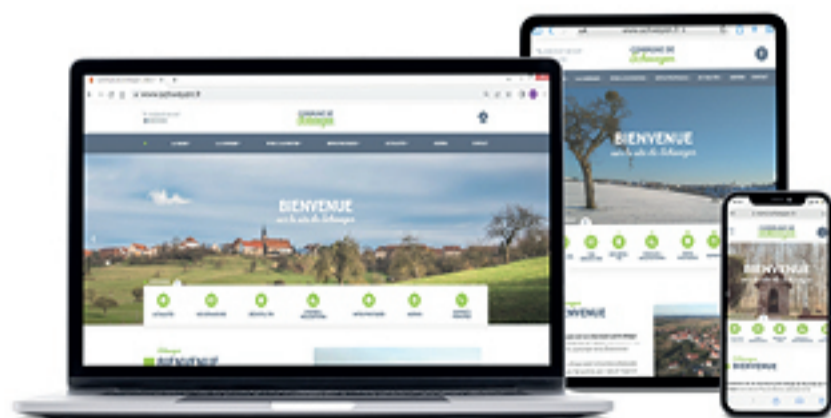
4, rue Général Stuhl, 57232 Bitche  
03 87 96 99 45 | [www.cc-paysdebitche.fr](http://www.cc-paysdebitche.fr)

### Horaires d'ouverture :

Du lundi au jeudi : 8h30 - 12h / 13h30 - 17h

Le vendredi : 8h30 - 12h / 13h30 - 16h





Pour plus d'actualités, rendez-vous sur [www.schweyen.fr](http://www.schweyen.fr)

**COMMUNE DE SCHWEYEN** - 66 Rue de l'Église - 57720 Schweyen

+33(0) 3.87.96.51.87 | [mairie.schweyen@tubeo.eu](mailto:mairie.schweyen@tubeo.eu) | Retrouvez-nous sur [f](https://www.facebook.com/Commune.de.Schweyen) /Commune de Schweyen